

Den Hoff tey Soireu.

Et loven

Amo <sup>16</sup> die den vij den in Anno 1581 doeff van Waldeff getuichheit  
vinsentis sijn eygen sijnst myt sijn seyl op speernd vanden selve gedichte  
Elizabeth Koning die ginsfroncke van togen van hussel genad hoo in sijn  
kynische luy gins geloge tot blazik genad den Hoff thij boekt myt alle  
sijn gerechtheit ind toelchoer dand jure des Statthouders hem van pangs  
ind van by wythe van vander ind ginnick meft

Uacht

Hut d'erde der Gemeinheit Well :-  
Hut unter 1.

Ich will Gutes in g'ehrung der Gemeinheit von G'ew. zu den  
100. Liden, droffant und unentzogen der Lage des Landts.  
Montfort, in G'ew. ist zuerster bey pro-mo-ri-er de dato de  
zum mein leste die beyge' Gemein droffant bevestet by  
die hoch in will gebore Gemein Gemein Albert Einneft  
zu Linborn und broncheort ist. Dies folgende also  
Liedt entfangt Hut d'erde der Gemeinheit Well mit  
der W'irtm' der Well sich v'irft tobericht, in d'auer der  
Zeit der Gemein bey G'ew. der Gemein' sedt gedant,  
29. d'erde' verkant ist. Hat Gemein' zu sein ph'ung  
ist d'entel. Gut der Gemein' ist d'erde' in d'auer der  
W'irtm' der Gemein' Gemein' m'ell. //

Walding lath, ontfouwen vrie vrie  
+ Sambrecht gelyk

Mobynche lath

Item den lesten augustus ja 1400 den lesten augustus heeft hemel merck als vader en moeder  
Lambrecht sijn alle sijn Infancy van vryen linden sijn sijn vrie nae dode en affling vrye  
zoude van mobynche sijn nae als naeste bloet vryen van vryen petrus van mobynche sijn als vader  
het delyng lath ghet te vryen den galm ghet te of Anden lath van Sambrecht te vryen  
balen gelyk my alle sijn jaerlyngende en te bebelen Ay alle manlye gelike vryen 300  
van mobynche dat delyng lath ghet te bebelen plus, Te vryen lath te sijnlyng lath vrye  
soe dath en me mocht ghet lath vryen lath vryen / vryen op sijn moment als vader en  
moeder vrie Com Mar ghet te de va sijnlyng ghet te en alle ghet te sijn  
vryen onse de sijnlyng hem va sijnlyng vryen lath vryen lath vryen lath vryen lath vryen lath  
Abgetelich dat lath vrie te sijnlyng Com Mar sijnlyng ghet te de dath

Comme romme  
van gale

Out alle ghet sijnlyng ghet hemel merck als vader en moeder van linden vrie sijn alle  
soen als vryen en mocht bloet vryen van vryen petrus van mobynche sijn als vader  
vrie ghet van my beget als sijnlyng dat lath hem gelike en vryen vrye te mocht  
sijnlyng romme van gale en te sijnlyng ghet lath linden ghet te en my lath  
In die vrye delyng lath ghet gelike hemel merck als vader en moeder sijnlyng sijnlyng  
sijnlyng ghet my dat van vryen ghet vrye lath doe lath en beget van hemel merck  
als vader en moeder van linden alle sijnlyng vrie / Nae togelan lath ghet te ghet  
ghe sijnlyng ghet lath linden ghet my te mocht beget Begetelich te vryen van  
sijnlyng en lath va lath vrie dat romme van gale en te sijnlyng vryen sijnlyng en te  
my dath alvryen sijnlyng en vryen va vrye lath lath / den vryen den hemel merck  
den sijnlyng romme lathlyng ghet te sijnlyng van dath my en ghet vryen vrie vrie fall  
als den vryen accord en onacht de sijnlyng lath doe my en van onacht vrye  
den sijnlyng sijnlyng en lath va lath en dath vrie sijnlyng sijnlyng sijnlyng sijnlyng  
lath vrie

Andre ghet van der  
vrye lath ghet lath  
vryen en vryen  
sijnlyng lath ghet

No' geloft

Anno 1708 den 10<sup>den</sup> november heeft King van onsenige nader afluicheit Keyser van mar  
synen oemc seff malder Foyg Huer die Keyser vanse Lande gelden had vint<sup>2</sup> volder van  
mudbucht zeyers ley gmet gelege tot mulhem opse Gerlic Menichheit den halve hof  
ghechte den hof tot off / vban op King van onse yemg hedy. Prime van Oringe u  
gulde. In de gedacy gheste verhoeyedaden myt seff phis se ofte die gaechte vbande daer  
voor die se dmta in menichman get ledich vbandt Ind vnde. Alder pnt des Statgonds  
gemite van stonhumb. Man van ley vbychen van vbandt Ind gemite myt Segent

Anno 1708 den 10<sup>den</sup> november heeft contract van gulden geloft dese by malig weg  
eser handen King van. In pndic vntelid dntgome ley man. In m<sup>2</sup> corant frank  
Ind mynse van slybrych in heeft contract die huyvblade in hestrost die affbet  
Contract van gulden heeft die vbandt in hestrost van des luff bet a' p' by alre tarabi

+ heere  
Sambart der Hoff tot vō

Anno 1571 den 17 augustus heeft Lambert hemmess by syne vader en moder hemmē  
moeder getransportat en opgedinge aen hande des Statgonders hemmē van stenth  
Dunpind tot Grant in by beschouff onsen gemēden heren Prince van Oringry in het  
Alyngē leen gint te vōden den halve goff tot Off Anden kassiel van Sambrecht tot  
miltēn opter belien yelēge myt allen syne gachthēde en toebegone in alle manin  
als Lambert hemmess by syne vader en moder dat alyngē leen toebegone plach / syne vint  
vint daer mede te doen en larey geschēde / en gēst daer voer op vateye ad myne hand  
myne vint vint daer mede te doen en larey geschēde als sulc behoort nade kintchēde  
leēn recht. Dit alles geschēt synde gēst den 17 augustus Lambert by syne vader en moder vint  
van my als Statgonders vint oetmoedelich yeboden en begat / dat hi daer voer  
van vōden onse gemēden heren Prince van Oringry vint daer voer mede belien en  
belien vōden / Herman van Den vōden Ate the beyant van Lambert hemmess vint  
by syne vader en moder vint alsoe geconsentēt en schēst hebbe vōden op herma van  
Den onse gemēden heren Prince van Oringry vint in Stat Comē Mat ginde en idē  
van getrouwbichheit gēdē gēst in te vōden vōden tot kintchēde leēn recht soe  
dint en intmē vōden her ledich vōden en vint Ende desy aep is gedūen the  
pryse van vōden gōden dachē. Alet behelich onse gemēden heren Prince van  
Oringry vint syne gēde recht / ende end yelichē des syne vint vōden  
op en aen als kintchēde leēn man. Dint van gēde en togē van gēden. A #

Anno 1571 den 17 augustus heeft Herman van Den van my als Statgonders  
vint oetmoedelich yeboden en begat te vōden yelichē en te consentēt. Motē  
van Den syne vader te mogēde gēbrūken en lēdantē gedūen en lēdantē  
aen syne kintchēde leēn gint nēdēde den halve goff tot Off Anden kassiel van  
Sambrecht tot miltēn opter belien yelēge myt alle syne gachthēde en toebegone  
vōden Ate Statgonders vint dūch bode en beyant van Herman van Den alsoe  
en lēdantē en lēdantē gedūen her lēde geconsentēt hebbe. Alet behelich  
onse gemēden heren Prince van Oringry in Stat Comē Mat syne gēde recht  
en end yelichē des syne vint vōden onse en aen als kintchēde leēn man. Dint  
van gēde ind togē van gēde

16

Anno 1701 den 10 dach des Monats Best Comart den Galen in der Gasse so sich befindet  
darauf Andre geht von desey Ding ley mit Smagend zeit in einem hon  
gier vortitz dar von verlor sich in solche tocht vlan in offtem gedam  
solche tochte mit einem noch mit te Gebirg die Nord und Gemisch dem stuch  
Stathouder der Kynricher leon And man von ley Dant bei huse in 4ay  
den huse in planing punt in 1701

Die dinstag des Elisabeth die husefronte den Comart den Galen den omgagten vauy  
in beddinge vermeynd in confirmac by Burgemeist in 1701 in 1701 die  
star Schmeckel besigelt in data 1701 den 10 dach in 1701 in alio libro

Die dinstag des Elisabeth die husefronte den Comart den Galen den omgagten vauy  
in beddinge vermeynd in confirmac by Burgemeist in 1701 in 1701 die  
star Schmeckel besigelt in data 1701 den 10 dach in 1701 in alio libro

de sticht

voors Gue onder zilvernuyt verthoont in gebelck, haer veter  
pluim de vrede Leeman de voors hooft vbesende, ta  
laer outfangen droponen vrom malder zoggen thans met  
haer toefraij ginstinghust in dat tot beboeft in gebouwt  
de opgemette willens van vrom augur sey sunder gunst  
in gurey vrom, in daer optgedaen in gaudy des gurey  
stadhouder in vromge haer met alle obseruantie van  
alle gebouwenlyck vromvrom, inde solempnitysch daer toe  
stade inde grequireet, Artum deys vrom, dat denubret anno  
1600 lxxxij pils noue

Jan Symans fauss als gemerct in vanden voors  
willen van Dijk, haer nae der aff leininghust  
van vrom, yster pluim de bespizlyck, dat  
col ma. als lorchard des landts van Cuyk  
gedaty, soe die voers willen van Dijk vrom  
pizirke de vromghandele sefte met  
comparan in vrom, in daer vrom de voers  
Jan Symans geconstitueert om de voersheit  
te doen, op conditie dat in vrom vrom te  
vromte tyt selste boer sal vrom, in de  
bespizlyck, dat vrom, alle gebelck, by seke  
procuratie de dato de vrom, septemb vrom, vrom  
in tarzhtubing, Artum vrom, Dyt houde  
van berzgen soe tot Berzgen, Doyen Duyt  
may, als stadhouder de Cuyk, lxxxij,  
Hem Jan van Gue, haer sequeur in Jan  
Symans vrom, lxxxij, de vrom, septemb  
anno 1600 lxxxij voers,

Annus 1600 mccccij in viginti die in Octobris haer Willen van vrom, vrom  
John procuratie de dato die 10 Octobris 99 de voers vrom mal vrom, inde  
appendantig getrauscontant tot beboeft van om Jacob van Dijk haer  
in geederant in vrom, lxxxij, inde vrom, lxxxij, inde vrom, lxxxij

Heem

Dem jaende fraub der stonghuss als mober synder  
huss ondrleemig Opploe

Herman van Sypenbeek onfange aly my  $xx$  mulder Voyage gelyc tot vffel  
der tik an myn dermed her onfange Anhaltz myn ley bruffe  
Nadergum onfange by derst van Sypenbeek  
nd hermed van Sypenbeek onfange in ffans den ghenyghs die goe hon den  
aan houert hertog van Annuary Te Sgrydbade aly her vad opploe myt v golt guden

Hans  
Kauff

Op hundy den ij. aprilis xv. lxxxj. Goe heeft Herman van Sypenbeek In di' vour  
xx maly Lore t f. d. die desleu Herman tot vffel an duersse persoon geldy herp h.  
verset met roustete vauz vour fraub van stonghuss als l'vubguy des vour l'vub  
vint maly v vat Lore t f. d. te befaller alle faure op suite merthy. Te l'vub h'm'my  
den tyt van sine faren naestromende te weten op martyn  $xx$  l'vub h'm'my  
fugary d'vour v'v'atery op martyn  $xx$  l'vub h'm'my als a l'vub nat stromer. Irt maly Lore  
loff met t'vubtur phb  $xx$  v'v'atery  $xx$  l'vub h'm'my in d' v'v'at Lore nae adu'vant met roustete dat  
die vour Herman gevalde te h'vur kan jor goot j'vub l'vub l'vub al' t'vub v'v'atery  
edatery In putu v'v'atery v'v'atery h'm'my van l'vub. h'm'my h'm'my h'm'my h'm'my  
nae folio  
C l'vub h'm'my  
vohm'terich van v'v'atery van stonghuss onfange In bechoeff van v'v'atery  
van stonghuss s'vub nede dat h'm'my  $xx$  h'vub h'm'my onfange die ley m'vub  
l'vub / dat v'v'atery gam van stonghuss s'vub vader Inbestorm te h'm'my  
van Zebor van opploe / v'v'atery op Herman v'v'atery als vohm'terich ffans va stonghuss  
her tot opploe guide  $xx$  de Gedaw h'vub  $xx$  Te v'v'atery h'm'my myt v'v'atery  
golt gude f'vub g'vub h'vub l'vub v'v'atery  $xx$  v'v'atery h'm'my p'vub h'm'my va l'vub h'm'my  
aveff Ind gam v'v'atery



1  
Ipo die et tunc hest herma als volmergung vns getransportiert dit ding leen gmet  
to gunden sijn leen, her vns sijn drie vollen daer mede te moghe doen ende  
laen geschieden is Dit allet geschied sijnde hest herma als volmergung vns  
mij als her oetmodetute gebede in die daer mede voert behen in belien vnyde  
beyde van sijnich als volmergung in tot behoff der <sup>belem</sup> car. Ioff beuere van  
galeij vbedne vnyde Barthom vander hup ghenid goen, vbelche die fram van  
steningh als leen her durch beide in beyde van herma van steningh vns alsoe  
goverment in gheest hebbe in Ende hebbe alsoe die sijn vnyde van sijnich  
als volmergung in tot behoff der <sup>car</sup> Ioff beuere van galeij vns in her narome  
hijer daer voert mede behen in belien in vbaer op vnyde van sijnich vns in als  
leen her gnd in ede godad hest in Dit vgergebuden mit anderhalve gort  
soe dnt in menichmaet het ledich vnd in vnyde Ende is mede vdrage dat  
vbaer van steningh offte sijn erme in inuolmenting off helder des bruff  
ad dit vns leen gmet een vnyde los te behalde vnyde seget in vnyde daer  
van sijnde behelende dat helder des bruff als den sijn leen her daer van te  
vnyde ind te voldoe den pnt fram van steningh her for opploe als leen her in  
mnd van leen in sijn

Onderkenne des heren van Opploer

Anno 1708 den 11<sup>ten</sup> decembris is gescheen van hiesse getransportiert Ind opgedragt by Gunde  
des heren van Opploer mynheer malder Koyt Jansz die geleyde is tot Opploer by een smek off  
geleyde den brenghomel so die aldaer geleyde is daer van die sijnndy menen Jansz Jeldes so  
vnt malder Koyt Jansz vint die sijnndy brenghomel ende Koyt Jansz gelt Jansz vnt menen  
Koyt vint die sijnndy smek off geleyde de brenghomel / is gest daer voort op vnt menen by brenghomel  
ba sijnndy van sijnndy heren tot Opploer sijnndy vnt vnt daer men te doen in hiesse gesignde / so  
dat behaert na die sijnndy heren sijnndy / Om alle gesignde is gescheen van hiesse vnt vnt oethoudelike  
gebodey in brenghomel dat men daer voort men behaert in behaert vnt daer van sijnndy / vnt menen  
sijnndy behaert van gescheen van hiesse aldaer tot geleyde in gesignde sijnndy. Ende sijnndy aldaer sijnndy  
van sijnndy daer men behaert in behaert te sijnndy vnt heren in sijnndy menen vnt te heren vnt  
in heren van Opploer vnt op dichte vnt sijnndy van sijnndy heren tot Opploer sijnndy in die gedou  
is vnt vnt vnt menen die aldaer sijnndy so die dichte in menen vnt te dende pnt die  
sijnndy vnt Opploer vnt menen van heren sijnndy van sijnndy Ind heren pnt

Anno 1708 den 11<sup>ten</sup> decembris is gescheen vnt vnt vnt sijnndy vnt sijnndy dat sijnndy in sijnndy  
guldens vnt menen die dichte menen sijnndy in vnt op vnt vnt vnt sijnndy vnt sijnndy  
heren tot Opploer sijnndy in die gedou is vnt vnt vnt menen vnt sijnndy sijnndy  
dende pnt vnt vnt vnt sijnndy sijnndy vnt aldaer menen des heren sijnndy vnt sijnndy  
sijnndy sijnndy is gescheen vnt vnt vnt sijnndy sijnndy sijnndy sijnndy sijnndy sijnndy  
sijnndy die vnt heren sijnndy pnt menen vnt heren sijnndy

Nummer 21 tusschen den 1sten Januarij 1708  
voordt Croustfester in hooch gesonden duitse herhaardt den  
halbergen Zacht Co. ma. dei furstendouwe geldeze als  
in hoo tot opploo, met ster vellen, haren ende hoo  
vint waerste van suer poverate vander dater, 8ste hoo  
nummer 21 tusschen den 1sten Januarij 1708  
in in nader van tussche Elisabeth van tessel naelake  
vbedubbe. Ende vander boerh op hoo in haren funder, 8ste hoo  
by affliueghen des vuerf. Ende vander boerh haren, 8ste hoo  
in vander dervon sijn vuerf, met selver leongrat gebonden in grooten  
veller in dat tot behooft dervon vbedubbe in huren funder, 8ste hoo  
founeren in den dervon hoo vuerf van opploo. Soa is dat  
vint van man van vbedubbe (2ste), dervon van tussche hoo  
tot opploo bevont hoo den vuerf veller hoo in qualiteit  
alvoo, die daer van hoo in het goden hoo. Beilke den hoo  
in vuerf hoo goden hoo. Croust man van vuerf, 8ste hoo  
hoo vuerf daer in hoo hoo vuerf hoo.

1772 d'ij

By noch trouwert gaejdouck

Dumme go' hem den om maier best brude hamadms haq prior des conentz (y gadingh)  
genat tge gaejdouck bint gong yclay onfamyt by syn moer 4uop stentz by behoef  
(y duy vlyghen des conentz tge gaejdouck vint den hoff tge best nint alle syn toelgher  
And kassal van aufferday yclagen nader afflincheit frederick berber vbaa op 4uop  
stentz als moer tytel guld (y ede gedar gest u onst geny hady yprince van Sringel  
by stat Com' Ma' dene pnt des Sturgondob hemick duy stentzmb Mly duy best  
hemick met And vlyghen duy vbaa

staet hierboen dit goet vande gaejdouck  
dout so en veyen verfo mueren

Gues s'gez Commirederz procurator inde gaejdouck best  
ontfangen met floriz borque trouwt s'z munt dar 2012  
vuyget nader duy vbaa hemadms vuyt, is aqie de  
yprince van Orangne als vantsie or padt graue de  
vande van Emst gulle ty d'ed gedar, ty gunde de  
vuyt padt goudes, present manne van leue, fan van  
litz in fan s'ymans artim de 20 January 20.  
loevij, fut mientbe beste quere folw - C vry.

abuis s'ge  
d'ouptv'ch.

and' gude s'ymans tapper yprince van Cathinse d'ouptv'ch  
abuis s'ge d'ouptv'ch. gaurik bingelle s'z memb'ie veboung gaejdouck  
present v'ch Stadthouder vuyt duy best fan fan d'ouptv'ch  
vontv'ch. v'ch d'ouptv'ch v'ch v'ch.

Invent d'ouptv'ch procurator duy gaejdouck ut patet libro nro fol 193

Denyden die halve duytsche Gheghe tot Opploer

Anno 1578 den 12en dach mensis Junij gyt Louffende Anna van mee ontfanghen by  
frans van stanghne ghe tot Opploer gheghe wesen myn moeder nader affenreger Louffende  
fulgentia van mee gonder moder zelliger / die frans van stanghne als ay ghe tot Opploer die  
halve duytsche gheghe tot Opploer mitte affenreger / thyns / thyns / ende gheghe in gebot  
mit allen sijn toebeghe / gheghe tot fulgentia ghe moder zelliger die te besitten te gheghe  
placq te verghenwade ay ay ghe van Opploer / mit vint milt gheghe datz vint  
gole sulden / off die gheghe vande dach van / se dnt te mitte gheghe die eding te vint dnt  
van frans van stanghne ghe tot Opploer mitte van lay gheghe mitte gheghe ind vint  
van vande

Anno 1578 den 12en dach mensis Decembris gyt Louffende Anna van mee gheghe  
frans van stanghne ghe tot Opploer gheghe wesen myn moeder ay dese dach duytsche  
gheghe tot Opploer mitte affenreger thyns / thyns te mit allen sijn toebeghe  
gheghe tot fulgentia Anna van mee gonder moder / die dat te anenlinc gheghe te  
affenreger tot fulgentia van mee gonder moder / die dat te anenlinc gheghe te  
gheghe dnt dnt gheghe mitte gheghe ind vint dnt van vande als ay milt  
des ay gheghe van lay gheghe foler —

mede / Jonckheer Lodewick van Stedhins / Amptman der Stadt  
van de lande van Cuijk / bligt int nederbe boick  
foler in plei et betra. die dach dach Decembris 1578 gheghe te  
ontfange van Joray gheghe gheghe / mitte van lay frans van stanghne  
te lay ontfange / die dach dach opploer mitte van mee gonder moder  
Jonckheer Lodewick van Stedhins. ghe tot Opploer  
Amptman van de Stadt vande Franse lande  
van Cuijk. die Stadt gheghe van Cuijk / Leenhon  
gheghe op hant die recht sta dach myn anno duysent  
zet hondert zet ay te dnting. die dach dach vande boick  
gheghe van opploer. die dach dach van Franse  
sijn vint vint. die dat in presentie van Jonck  
Casper van Cuijk. die Joray gheghe gheghe  
van die dach Leenhon. 11

Die viel Acker der Kirchliche Eredienant bey Stedehingh Gede tot Oprelo Aker?  
der Castell der Stadt Cuman der Lande bey Cuijck, Stadt Gede der Werdig Cuijck  
Lindhove. der dat der vlygh der indy nomen bey die Wille bey vringich onf der Gede.  
heeft getuichticht Joffrouwe Johanna bey Kuyck der Ed: veltige Grijfcomble,  
Inde vringich Gede vlygh Oprelo, mit vllig syny appendentie, inde dependantie  
bey die, on het geboude der vlygh furtus Gede selve syny der Grijfcomble C. Gede vlygh  
Land Gede, volcomelich te genietich der te ontfangen, onder inventie Gede.  
Aldus vlygh onf Castell Gede der Stadt Cuman, on Gede der furtus der vlygh Gede  
der Januarij Indy furtus Gede Gede der Gede der vlygh Gede der Gede der Gede  
bey Joray Gede Gede Gede bey Gede Gede Gede der Gede der Gede der Gede  
der Joray vlygh Gede als manny bey Gede Gede Gede Gede der Gede der Gede



Vbburgen

Cher

2013  
Anno 1714 den 11<sup>ten</sup> van Maerck genat Goemeyn Erene tot  
Vbburgen getuigen Jonckmann van Maerck genat van Breda 1714  
sijn een gnet namerlich dat gnet tot Vbburgen nutter Vongebong  
grafter / goemey / hangende / vbar / karey molen / en velt molen Ende noeg vint d  
vly en bue aen van Vbburgen dorech karey gult karey And noeg soe vint vrom golt  
off bofch gnet aenij tota kocher vande selm gnet behont te Ende noeg die vante  
vande noeg ont die goeg vande / And noeg end kochoff genant die 1714 / gelick aen  
Erene van Vbburgen vint dat gnet tot Vbburgen nutter vint een gnet al no gebuyt  
en besit te den 11<sup>ten</sup> van Maerck genat Goemeyn Erene tot Vbburgen  
genat noeg kocher tot gnet And vbar van vbar

Vbburgen

Overvongin hure van Vbburgen hure getuigen  
Jonckvrouwe Cornelia vander pol sijn eigen gnet  
en sijn vint met allen anderen sijn  
toch gnet in dat van vint gnet, gelick die  
vint hure selmige sijn gnet hure  
te hure ontfaukt, vint te presente van  
vint stathouder, manne van hure van sijn  
bevolker hure van sijn, hure van hure  
vint vint hure vint





Moeter van hare Dy Jonstrouwe Johanna van vbellin  
 sijn wiste sijn vrouwe thesken getransporteert tot  
 behoef van Sint Jacobs sinnen leuherre / Dertien  
 mizgen sants gelijty tot bnygh / volgend thuborst solus  
 C. 101 / Arhter volgyt in athenatie van een  
 manny nementlyk har in sinder manny naeblyt  
 sijn dnde aldns / Wy Jacop vander bougaert Jan vder  
 vud Herman van sypenberch tuytj ende bekinder veruuto  
 dasy dat voer ons als in deser saken gefordert ende  
 geroept sennamny the genp / Datz ons dy beddy ende  
 rdt van sijn vander borcht nementlyk in a ftoets  
 des brjoltis datz seep radtheder vbesende sijn dese  
 onz giff toe docty verliet te vborddet / is sijn sijn dies  
 vrentse so sruene vboeltz van hare vud Jonstrouwe  
 Johanna van vbellin sijn sijn vrouwe vud naden Jonster  
 Johanna vorgetuilty vichy gvanthy vhelrly manny tot  
 vichy monder vud vursinder verordent / alle ball hebber  
 huzelie sden Bare. in Jonstrouwe Johanna mit vichy  
 vudy villy vud Iny vudberact op sethlyk sinder aller  
 besper soun nae leuherre sijn transportert vud oppdratyn /  
 vberday die lieftdy vud docty sijn mit tot proffyt vud unthert  
 Intger Jacab vud sijn vudy / al sodange dartzin mizgen  
 sants / als Thud van broerlin the bevozen sijnalt vinn  
 vropshedulley van bapty vud Joffre Johanna vud sijn  
 vud Intger vud sijn namny als arhter leuherre dy seff sijn  
 vud dar nae tot sijn vchahert vud besigt sijn / Die  
 vud sijn dartzin mizgen vud sijn ma<sup>t</sup> the hispanny 20 / als  
 vud overhert tot vichy gatude / alles veruogent sijn vud bespnd  
 dat van sijn / vud bespndt dan Intgeren gespnt te  
 voer sijn souna gilty Datz van Bare. vud Jonster Johanna  
 vud sijn le sijn vud metten sijn sijn outfangt the hebber  
 vud vanden vud vudromen vud sijn betaduyt sijn bedankende  
 vud sijn Jonster Johanna vud sijn in aller gesfalt als



Inde last, des heren op vroubbē  
der dachlyre huzelichē van ploovoor

Din vijfde dach martij anno xv. leere, hēf frouffe  
anna van mer als vroubbe van dachlyre gruyffe  
tot opploo, gretzantist. Ende vbederzotēy aequiliffy tocht  
ende monbourssigap, als sy verhoert getuē, sy bekent  
hēf franco van pisenhuyt haren man tūder tyt. Ende  
volcēt vbederzotēy gerozt tot in vortyt in monbour  
hēzuchtē, resp. hēzoltē der stact graefft artm  
vt supra, sy presentie hāberz vtrvoirt tūder  
tan stymantē by, zēvolz. Ende vnsent des stadthou  
der huytstijer hēzucht van stēnhuyt dūymal  
dwaerf stact. Ende hāder van Cuyt.

vbiellē van slypenberē hēf byder affleuēdē  
van hēzman van slypenberē sūb seligt brūderz  
ontfangē at nēdē vort monbour met foustroubbe  
anna van mer als vroubbe vortēy op maligzore  
tharē gelyē tot voffel, als gēzortē onder die  
huzelichē van ploovort, hēzuchtēy onder die  
hēzuchtē van Cuyt, hēzuchtēy al der matēy  
in vortēy vbyē hēzman van slypenberē vortēy  
sy vortēy die seligē ontfangē, vnd besēhē hēbbē,  
vortēy die vortēy vortēy onsen C. hē. p. zūmē van  
vortēy als hēzuchtēy stact grane der hāder van  
Cuyt, hēzuchtēy vortēy hēzuchtēy. C. vortēy  
vbiader, met sēzoltēy artm. Dē vijfde martij  
of leere, sy presentie van hēzman resp. in  
tan stymantē als hēzman des vortēy zoffē van Cuyt.

Hēzman van slypenberē als oom in mont van dērt van slypen  
nāglatēy altē sōtē van vbyē vbiellē van slypen vortēy  
vortēy, hēzuchtēy ontfangē hēzman nātūē vortēy tot behōff vortēy  
vortēy hēzman sūb nēdē atēy vortēy hēzman resp. vortēy  
mont vortēy met hēzuchtēy vortēy foustroubbe anna van mer  
als vroubbe vortēy. Die vortēy op maligzore tē An vortēy  
in gēzortēy als vortēy vortēy vortēy vortēy hēzman  
hēzman nātūē des vortēy dēre nātūē des vortēy vortēy  
sūb hēzman vortēy vortēy C. hē. p. zūmē van vortēy hēzman  
in vortēy hēzman hēzman des vortēy hēzman resp.  
als mēber der vortēy foustroubbe sy presentie hāberz vortēy  
in tan stymantē als hēzman des hēzman vortēy artm. der  
vortēy hēzman p. leere



Engelsch

C. 100

Jacob van yll

Memoriale die  
Kintmij van  
hij va vpendorp  
hij mij yll  
dat dander helle  
van horenghe  
van geestes vort  
ontfangen fude  
Lewen van  
wachten / ochten  
des myn fa. 17  
an 25. 1000

Den vermaent <sup>de</sup> goe pleij huise Jacob van yll Jansse die tot den stroom  
emfangen <sup>en</sup> hand van engelsch / Die helle vanden huse Jansse van yll  
mit allen sijn verlogenheit In hore In hore In doren In In die mit danc van  
vrijsheden <sup>of</sup> hore dat een comen sijn verlogenheit <sup>de</sup> van yll van yll Jansse  
sijn zalighen vaders <sup>van</sup> hore onder den hore van engelsch also <sup>de</sup> vanden  
Jacob behet <sup>en</sup> vermen mit helle vanden sijn <sup>van</sup> yll van yll mit allen sijn  
verlogenheit <sup>of</sup> helle vanden vanden hore sijn <sup>van</sup> yll van yll vanden hore van  
vanden / tot enydelheit hore vanden te vanden vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore <sup>of</sup> hore  
vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore van yll Jansse <sup>van</sup> hore Jacob van yll vanden  
vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore sijn vanden van yll <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden hore  
sijn vanden vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore sijn vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden hore  
vanden hore hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden hore  
tot vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore sijn vanden vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore  
sijn <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore sijn vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden  
vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden vanden

Den 25<sup>en</sup> van den 10<sup>en</sup> martij heeft Jacob van yll getuigen <sup>te</sup> vanden elizab  
de groefvader <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden  
mit allen sijn verlogenheit <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden  
vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden <sup>de</sup> die <sup>of</sup> hore vanden

J. P. Heer van Steenhuis. Duptman der Stadt Erand.  
in Land van Ampt Stadthouder der Amptstede  
leer van vloten mynne gemiddige Getreide. Druer van vraningne  
Erand van Nassau re Getreide der vorse Stadt granne  
in Land van Ampt. Doye vint een Jagelecker die de  
tegenwoordigen transtribuiff dater gesetly sulken sijn of  
hoorty leste. Dat vore my vnde die manny van leen.  
na bescreuen in vorse persone gecompardert vnde.  
vorse gelyc te gelyc van Landen de seynachtlyc  
procurator in volmacht hebbe vore ons gedeelty.  
vanden vollen vrentse sijn in vrentdingentz.  
Jacop van die vnde gelyc. Curat vonden hare in vrouwe  
te gelyc der vnyghyt domborgh re vnde herst vnt  
Curat der selve procurator vonden naem in van vloten des  
vorse Getreide vrouwe te vrentse getransportert opgedragen  
in mynne Stadthouder handen in gelyc (nae manny vore vorse  
leerlyc te gelyc) vnt vrent van selve vrent in gelyc  
halve vrentlyc toe in vnder hoorty gelyc te gelyc gelyc  
deselue vrentlyc te am dely vorse vrentlyc vnde dat  
tot behoort in vnt vrentlyc des vollen in vrentse vntlyc

In hollant van oppendorp her te Cuntzeing Orhem  
In sijnre als sulre harlyre in sijnre herbech  
sijnre zondet inderuyring Carolus gelyc sijnre als de  
vons facop van sijnre inde helena tunc Remiden  
Dy vons hare te Cuntzeing verrogt hebben  
Caepolgende inde gelyc de Constitutie brenen byden  
vons Remiden onderterkent inde besyget in dato den  
15 april anno 15. Inrentarstonting, sulre in  
alre conditio pountoy, articuly, inde clausuly, sijn  
vintvuy sijnre. Dabr dsey tegelboridige brenen  
Dabr getransportert 15. Wilre vons constitutie  
brenen her stadthouder vongty voor sulre (voor sou  
vde in myst) Ander vons qualiteyt hebbe gelandst  
grate sulre inde gapprobert. Landere, Latifijru  
inde approbre mit dsey. Inde desclue harlyre Part  
in vngty inde maniere vons in myns stadhouder's hand  
tot behoene inde sijn profite des vons her te Cuntzeing  
getransportert inde opgedraeyde sijnre. 15 gecompardet  
voor my stadthouder inde den nabesvonden leenmanne  
in verson Cuntzeing sijnre van maes hets procurator in  
volmactt hebende sijnre vonden vons Dabr hollant  
van oppendorp her te Cuntzeing in sijnre manne inde  
van sijnre vngty als sulre harlyre in sijnre manne  
vns sijnre vons van Cuntzeing vons (vonder de her sijn dabr  
toe statide) volgende de vons constitutie brenen tontke  
inde volgent den sijnre van trouwen te doen gelyc de  
procurator sulre brenen 15 vintvuy sijnre. In sijnre



procurator sulre breddere is vint vby stude / Arh trespolgen  
alloy vbeltey hebbe tte stadthouders vours van vbeltey  
mynd vours yndigty leenherij den vours Corneelis schat  
Amden natut in tot bechoff de vours heren te Cürtzeling  
Darmude velt in beclut / vbeltey in vbeltey mit de  
habbende vortē alsoe de vours Corneelis schat tider vours  
qualiteyt hude in vort van trouwbeij giedat in vort  
gelof te docty vbat in leenman sijn leenherij schuldin in  
behoort te docty / Soude argilist hude sijn mit mij stadthoud  
vours oude in an gebot s als manndy van leen de vours  
leuhoofft / Gerint vort beclut tot graue in Lambert  
pervort / In vort vort vort heyt / hebbe tte  
stadthouders dese tyouboerdige mit pyn natut mit  
den groffte vang vours leenhoue oude sijn / vort  
dare beuiffen mit sijn hie vort an gelaugty / sijn  
binnē der stad / vort vours vort vort vort vort vort  
stilmere /

Er is te vbeltey / Dature Dure vours Zente bay vy. l. g.  
thare altood loffen in quytē marh mit vort vort vort  
vort / Dat te vbeltey mit tte beclut vort tot de s  
brabant + sturt / in de loffe an gelaft hie te beuiffen  
vort seggen /

memore — en. 2